

**Zeitschrift:** Pädagogische Blätter : Organ des Vereins kathol. Lehrer und Schulmänner der Schweiz  
**Herausgeber:** Verein kathol. Lehrer und Schulmänner der Schweiz  
**Band:** 8 (1901)  
**Heft:** 17  
  
**Artikel:** Une leçon de français  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-538444>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Une leçon de français.

(Pour la 2<sup>ième</sup> classe d'une école secondaire.)

Die Schüler hatten die letzte Stunde die Aufgabe bekommen, das nachfolgende Stück für das Lesen und Uebersetzen vorzubereiten.

### L'enfant et l'abeille.\*

Henri était un aimable petit garçon, mais il n'aimait pas le travail; il négligeait tous ses devoirs et affligeait par sa paresse ses parents et ses maîtres. On l'encourageait, on le réprimandait, tout était inutile; on ne le corrigeait pas. Henri n'était pourtant pas méchant, mais il n'avait pas de patience; très souvent il commençait un travail et il n'avait pas le courage de le continuer.

Un jour, l'enfant jouait seul au jardin. Tout à coup il remarqua une petite abeille très occupée; elle voltigeait de fleur en fleur, de l'œillet à la rose et ne restait jamais inactive. Au bout de quelques moments elle retourna à sa ruche, mais bientôt elle fut de retour et recommença à voltiger d'une fleur à l'autre. La mère de Henri arriva dans ce moment. — Maman, dit l'enfant, pourquoi cette abeille voltige-t-elle ainsi et ne reste-t-elle jamais tranquille? — Mon fils, dit la mère, cette petite abeille a commencé ce printemps un long travail et le terminera seulement l'automne prochain; ne donne-t-elle pas aux paresseux un très bon exemple?

Nachdem nun die Schüler über ihr Wissen geprüft und die notwendigen grammatikalischen Erläuterungen gegeben sind, folgt die Durcharbeitung des Stückes, welche ich mir folgendermassen denke:

Dites-moi le titre de cette histoire! — (L'enfant et l'abeille" est le titre de — — — —).

Henri, quel garçon était-il! — (Henri était un aimable garçon).

Était-il laborieux? — (Non, il n'aimait pas le travail).

Est-ce qu'il était un écolier appliqué? — (Non, car il négligeait tous ses devoirs).

Est-ce qu'il était un écolier appliqué? — (Non, car il négligeait tous ses devoirs).

Est-ce qu'on ne le blâmait pas? — (Si, on l'encourageait, on le réprimandait, tout était inutile).

Quel était le défaut capital de Henri? — C'était son impatience; très souvent il — — — — continuer).

Qu'est-ce que s'arriva un jour? — (Un jour, Henri jouait seul au jardin).

Qu'est-ce qu'il remarqua? — (Tout à coup il remarqua une petite abeille très occupée).

Cette abeille était-elle inactive? — (Non, elle voltigeait . . . .)

Qui est-ce qui arriva dans ce moment? — La mère de Henri arriva dans ce moment).

L'enfant qu'est-ce qu'il dit à sa mère? — (Maman, pourquoi cette abeille — — — — tranquille?)

Que répondait la mère? — Mon fils, cette petite abeille — — — — prochain).

L'abeille à qui donne-t-elle un bon exemple? — (Elle donne aux paresseux un très bon exemple).

Quelle intention avez — vous conçue en lisant ce morceau? Toi, Jean! — (Je veux, comme l'abeille, toujours être appliqué).

Ainsi, mes enfants, prenez l'abeille toujours pour votre exemple! —

K. in B. Kt. Z.